

LETRAS / LYRICS - ROCINHA, 22 DE SETEMBRO

22 de setembro

22 de setembro Rocinha
a sede de Cultura em Movimento
Dois oficiais de justiça
Com uns vinte policial, sei lá um batalhão
Fortemente armados
Me dizendo desocupe o imóvel
"Você é um mendigo
Não pode fazer cultura"
O futuro de uma nação é agora, é
Quanto tempo temos que esperar esses adoutorados
Comprometendo o futuro da nação
Quanto tempo vamos ficar sentados
Olhando esses caras
Invadindo as nossas casas
fortemente armados
Dizendo não
Civilização no gueto, na Rocinha
Fale uma palavra mágica
Jesus Cristo é amor
Fale uma palavra mágica
I and I
Jah Jah é amor
Caia perversa, estúpida Babilônia

Dia do Juízo

No dia do juízo final
Se tudo vai mudar
O mal não sobrar
Não vai eu sei
No dia do juízo final
Se tudo vai mudar
Esta injustiça social
Esta imundice social

Quem Sou Eu

Quem sou eu, para te julgar, para te condenar
Das coisas que eu também gosto
Não tenho no dedo um anel de formatura em direito
Não sou um juiz, não sou um promotor
Mas confesso que luto contra o mal
Meu patrocínio é forte vem do alto
Jesus Cristo, Jah! Rastafari, Selassie

22nd September

22nd September in the Rocinha
the home of Culture in Movement
Two justice officials
With some twenty policeman, maybe a batallion
Heavily armed
Telling me to unoccupy the house
"You're a beggar
You can't make culture"
The future of a nation is now, it is
How long do we have to wait for these "doctored"
Who are jeopardising the future of the nation
How long are we going to stay sitting
Watching these guys
Invading our houses
Heavily armed
Saying no
Civilisation in the ghetto, in the Rocinha
Say a magic word
Jesus Christ is love
Say a magic word
I and I
Jah Jah is love
Fall, stupid, perverse Babylon

Judgement Day

On the last judgement day
Everything will change
Evil will not remain
It will I know
On the last judgement day
Everything will change
This social injustice
This social filth

Who Am I

Who am I, to judge you, to condemn you
Of the things I too like
I don't have a graduate ring in law
I'm not a judge, I'm not a prosecutor
But I confess I fight against evil
My sponsor is strong and comes from above
Jesus Christ, Jah! Rastafari, Selassie

Água da Vida

Se tem sede
Beba água da vida
Jesus Cristo
É a nascente de toda vida
Não devemos nascer para morrer
Acredito no Espírito Santo Jesus Cristo Jah
É morrer para nascer
Vida eterna com abundância
Como nasce e como morre
Como morre e como nasce
Amando, perdoando
Fazendo o que é bom
One love, one love, one love, love Jah

Agradecimentos de Louvor

Jesus Cristo, Selassie, Rastafari
Rei com Espírito Santo de Jah, Ô Pai
Te agradeço Pai, por nos permitir
Este momento lindo aqui, Jah!
Lua linda, lua cheia
Saudações, Jah!
King of Kings, Lord of Lords
Rei dos Reis, Senhor dos Senhores, Jah!

My God

My God
My day
My woman
I and I
My children
My brother
My feeling
Jesus Christ
I and I meditation
In Jesus Christ
Jah!
King of Kings
Lord of Lords

Water of Life

If you're thirsty
Drink the water of life
Jesus Christ
Is the spring of all life
We mustn't be born to die
I believe in the Holy Spirit Jesus Christ Jah
One must die to be born
Eternal life in abundance
How we're born and how we die
How we die and how we're born
Loving, forgiving
Doing what is good
One love, one love, one love, love Jah

Thanks of Praise

Jesus Christ, Selassie, Rastafari
King with the Holy Spirit of Jah, Oh Father
I thank you Father, for allowing us
This beautiful moment here, Jah!
Lovely moon, full moon
Greetings, Jah!
King of Kings, Lord of Lords
King of Kings, Lord of Lords, Jah!

Lord of Lords

Lord of Lords
King of Kings
Majestade imperial, Jah!
Acredito no Espírito Santo
De Jesus Cristo, Jah!
Não quero saber
Se eles falam de paz
Contribuem com armas
Guerra nuclear
Não estou nem ai
Se morrem 5 ou nascem 7
Administração de Deus
Não me importa
Se os falsos profetas
Contribuem com a exterminação
Dos filhos de Deus
Não estou nem ai
Com essa onda de clonagem
Jah está vendo tudo
O fogo queima
Lord of Lords
King of Kings

Doce Mel

Doce mel
Cantar, bailar reggae
É tão bom
Obedecer ao nosso Pai
De tão bom
O desobediente não sabe o que faz
Levante e vem
Cantar para a nossa Mãe
Mamãe África
A Mãe de toda nação
Lindo é
Cantar, bailar reggae

Eu sei porque

Eu sei porque,
Tanta aflição
Tanta confusão
Essa falsa união
Essa tal de globalização
E os nossos irmãos
Ô Jah Jah
Espalhados
Por todas as nações
Ô, guerra não!

Lord of Lords

Lord of Lords
King of Kings
Imperial Majesty, Jah!
I believe in the Holy Spirit
Of Jesus Christ, Jah!
I don't want to know
If they speak of peace
Contribute with weapons
Nuclear war
I'm not worried
If 5 die or 7 are born
It's God's administration
It doesn't matter to me
If the false prophets
Contribute to the extermination
Of the children of God
I'm not worried
About this cloning lark
Jah is seeing everything
The fire burns
Lord of Lords
King of Kings

Honey Sweet

Honey sweet
To sing, to dance reggae
It's so good
To obey our Father
Oh so good
The disobedient knows not what he does
Rise up and come
Sing for our Mother
Mama Africa
Mother of all nations
Beautiful it is
To sing, to dance reggae

I know why

I know why
So much affliction
So much confusion
This false union
This so-called globalisation
And our brothers
Oh Jah Jah
Spread out
Through all nations
Oh, no war!

Torre de Babel

Vocês se lembram da Torre de Babel
Homens loucos, egoístas, metidos a sábio
Eles queriam fazer uma torre que chegasse até o céu
Vocês se lembram da Torre de Babel
Mas esqueceram da abertura do Mar Vermelho
Ô Jah Jah Jah!
O Deus de ontem é o de hoje
Ô Jah Jah Jah!
O Deus de hoje é o de ontem
Eternamente
Vocês se lembram da Arca de Noé
Mas esqueceram de Sodom e Gomorra
Ô Jah Jah Jah!
Ouve o lamento de teu povo
Ô Jah Jah Jah!
Olha o sofrimento desse povo
Homens de pouca fé

Fiscalização

Fiscalização
O povo na rua
O assalariado: 260 reais
O presidiário: 1.250 reais
Com qué?
Fiscalização - para que?
Não corrupção
Dessa forma é fácil
As cadeias viverem cheias
Dessa forma
Vão vender o país inteiro
Venderam a telecomunicação
Venderam a água
Tão planejando
Vender a Amazônia
Dessa forma
Vão vender o país inteiro!

Dreadlocks

Day, dreadlocks
Night, dreadlocks
Tree, dreadlocks
Jesus Christ, dreadlocks
People, dreadlocks
Children, dreadlocks
Lion, dreadlocks
Revolution, people of Jah!

Babel's Tower

You remember Babel's Tower
Mad men, selfish, thinking they knew it all
They wanted to build a tower to reach heaven
You remember Babel's Tower
But you forgot the opening of the Red Sea
Oh Jah Jah Jah!
Yesterday's God is today's God
Oh Jah Jah Jah!
Today's God is Yesterday's God
Eternally
You remember Noah's Ark
But you forgot about Sodom and Gomorrah
Oh Jah Jah Jah!
Hear the lament of your people
Oh Jah Jah Jah!
Look at the suffering of these people
Men of little faith

Fiscalisation

Fiscalisation
The people on the streets
The salaried: 260 real
The prisoner: 1,250 real
With what?
Fiscalisation – what for?
No corruption
That way it is easy
For the prisons to stay full
That way
They're going to sell the whole country
They've sold the telecommunications
They've sold the water
They're planning
To sell the Amazon
That way
They're going to sell the whole country

Não Tenho Culpa Baby

Não tenho culpa, Baby
Foi você quem quis assim
Sei que andam por ai
Falando bem, bem, mal de mim
Jesus Cristo, o Salvador
Não agradou a vocês
Hipócritas!
Mas eu penso positivo, para o alto
Não, não, pensamento negativo
Fogo fire Jah
Sim, sim, pensamento positivo,
Para o alto!

Princesa

Princesa, amo uma princesa
Rainha, respeito uma rainha
Mas não devemos esquecer
Quando o guerreiro é forte em Jah
O perigo que representa uma princesa
Ô Pai, eu sei
Princesa, ô chica linda
deixa eu me deitar
No berço que é tua beleza
Diz que sim, princesa
Princesa, Ô girl
I love you, I love you, I love you girl
Princesa
Deixa eu me banhar
Na piscina que é tua beleza
Diz que sim, princesa
Princesa, ô preta linda
Deixa eu molhar
O jardim que é tua beleza
Diz que sim e deixa
Princesa, Ô girl
I love you, I love you, I love you girl

Não Fala Nada

Não fala nada
Deixa que Jah alivia o meu coração
Não diga nada
Deixa que eu encontro uma solução
Obrigada, te agradeço linda
Por mais uma vez
Eu não sei se a gente
Se encontram outra vez
Obrigado, te agradeço girl

I'm Not Guilty Baby

I'm not guilty. Baby
It was you wanted it like this
I know they're going around
Speaking well, well, badly of me
Jesus Christ, the Saviour
Didn't please you
Hypocrits!
But I think positive, of above
No, no, negative thoughts
Fire, fire Jah
Yes, yes, positive thoughts
Of above!

Princess

Princess, I love a princess
Queen, I respect a queen
But we mustn't forget
Even when a warrior is strong in Jah
Danger can appear in a princess
Oh Father, I know
Princess, oh beautiful girl
Let me lie down
In the cradle that is your beauty
Say yes, princess
Princess, Oh girl
I love you, I love you, I love you girl
Princess
Let me bathe
In the pool that is your beauty
Say yes, princess
Princess, oh beautiful dark girl
Let me water
The garden that is your beauty
Say yes and let me
Princess, Oh girl
I love you, I love you, I love you girl

Don't Say A Word

Don't say a word
Let Jah relieve my heart
Don't say a word
Let me find a solution
Thank you, I thank you pretty girl
For one more time
I don't know if
We will meet again
Thank you, I thank you girl

Por mais uma vez
Se Jah nos permite
Nos encontramos outra vez
Não fala nada
Palavra absurda
Não fala ô não
Não fala
E o amor
Não é para se guardar linda
E o amor
O verdadeiro amor tem que semear
E o amor
Não é para se guardar chica
E o amor
O verdadeiro amor tem que perdoar

For one more time
If Jah allows us
We will meet again
Don't say a word
Words of nonsense
Don't speak, oh no
Don't speak
And love
It mustn't be kept to yourself, girl
And love
True love must be sown
And love
It mustn't be kept to yourself, girl
And love
True love must forgive

De 4 em 4 anos

De 4 em 4 anos,
Reunião sem solução
Ô não
Basta!
O povo necessita
De uma saída
Com solução
Ô sim
Vamos dar as mãos
O mundo está cheio
De capitalistas, politiqueiros
Ô não
Basta!
Todo dia
Informação, educação
Preto, branco, índio, albino
Fala a verdade para as crianças

Every 4 Years

Every 4 years
Meetings without solution
Oh no
Enough!
The people need
A way out
With solutions
Oh yes
Let's hold hands
The world is full
Of capitalists, politicians
Oh no
Enough!
Every day
Information, education for all
Blacks, whites, Indians, albinos
Speak the truth to the children.

OBRAS MUSICAIS

Cantor / compositor / diretor, Nivaldo Ferreira da Silva, é o autor das letras e melodias das músicas aqui publicadas portanto obriga-se, em qualquer tempo, à prévia autorização.

Reservados os direitos autorais.

MUSICAL WORK

Singer / composer / director, Nivaldo Ferreira da Silva, is the author of the lyrics and melodies of all songs here published. Previous authorisation is obligatory at all times.

Copyrights Reserved